



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/ECE/1301
24 February 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
Сорок девятая сессия
(Пункт 6 а) предварительной повестки дня)

КРАТКИЙ ДОКУМЕНТ

Записка, подготовленная секретариатом

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящей записке отражены основные моменты и трудности, встретившиеся при осуществлении программы работы, а также другие соответствующие вопросы, относящиеся к работе вспомогательных органов Комиссии в период после сорок восьмой сессии, и обращается внимание на те вопросы, которые требуют рассмотрения, действий или решений Комиссии. Она призвана помочь делегациям в рассмотрении деятельности по программе ЕЭК, а также обратить их внимание на трудности, как и на положительные стороны и новые подходы в реализации программы работы, на которых им необходимо будет заострить свое внимание и соответственно дать руководящие указания вспомогательным органам и секретариату на предстоящий год. Таким образом, настоящая записка имеет свою конкретную цель и никоим образом не заменяет доклады основных вспомогательных органов (ОВО), к которым следует обращаться за более подробной информацией по затронутым в ней вопросам.

2. Хотя в большинстве случаев программа работы совпадает с программой работы ОВО, необходимо также уделять внимание таким видам деятельности по программе, которые не относятся к компетенции ОВО, как, например, подготовка секретариатом независимых исследовательских публикаций, организация региональных подготовительных конференций в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи (подпрограмма 00), а также выявление межсекторальных направлений деятельности с участием нескольких ОВО.

II. ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПОЛИТИКА И КООРДИНАЦИЯ РАБОТЫ КОМИССИИ (Подпрограмма 00)

А. Основные моменты

3. 26 ноября 1993 года Комиссия провела свою специальную сессию, на которой она приняла отставку посла Бернара Мийе и назначила заместителя Председателя, посла Людвика Дембинского, Польша, Председателем на оставшуюся часть сорок девятой сессии Комиссии. Она также избрала г-на У. Розенгартена, Германия, заместителем Председателя.

4. В связи с регулярной программой работы Комиссия продолжила осуществление положений решений O (45) и D (48), как указано в приведенных ниже элементах различных подпрограмм программы работы Комиссии. Положения этих решений по-прежнему регулируют установление приоритетов в работе Комиссии, использование ресурсов, ее структуру и методы работы и ее расписание совещаний, а также ее деятельность по оказанию помощи странам региона, находящимся на этапе перехода к рыночной экономике.

5. Среди постоянных представительств государств - членов ЕЭК в Женеве был распространен документ, в котором излагались итоги работы специальных неофициальных совещаний Комиссии, проведенных после ее сорок восьмой сессии в соответствии с решением P (45) Комиссии.

6. В докладе Исполнительного секретаря Е/ЕСЕ/1287 охарактеризована деятельность Комиссии по оказанию помощи странам региона, находящимся на этапе перехода к рыночной экономике, и их интеграции в европейскую и мировую экономику, включая облегчение доступа на рынки для стран, находящихся на переходном этапе.

7. В докладе Исполнительного секретаря Е/ЕСЕ/1288 охарактеризована деятельность Комиссии по реализации соответствующих положений Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и других документов СБСЕ, включая Парижскую хартию для новой Европы и Хельсинкский документ 1992 года, а также экономическое сотрудничество в Средиземноморье в свете Заключительного акта СБСЕ.

8. В документе Е/ЕСЕ/1292 содержится доклад о резолюциях Генеральной Ассамблеи и ЭКОСОС, относящихся к работе Комиссии. В документах Е/ЕСЕ/1298 и Е/ЕСЕ/1297, соответственно, содержится специальный доклад о вкладе Комиссии в период после ее сорок восьмой сессии в работу по подготовке четвертой Всемирной конференции по положению женщин (Пекин, 1995 год) и охарактеризована его работа по укреплению международного сотрудничества и координации усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции.

9. В соответствии с положениями резолюции 47/191 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила региональные комиссии представить Комиссии по устойчивому развитию доклады о своих планах по осуществлению Повестки дня на XXI век, ЕЭК подготовила доклад о своей деятельности, который был в целом одобрен Старшими советниками по проблемам окружающей среды и водных ресурсов. Ввиду того, что Комиссия по устойчивому развитию соберется в мае 1994 года, а предназначенные для нее материалы необходимо было представить на перевод в феврале, вклад ЕЭК был представлен Специальному неофициальному совещанию

Комиссии 31 января 1994 года. Было решено, что любые дополнительные замечания по этому документу, которые, возможно, решат сделать правительства стран ЕЭК, будут доведены до сведения Комиссии по устойчивому развитию. Доклад ЕЭК будет включен в совместное представление, которое будет подготовлено региональными комиссиями.

10. В своей резолюции 47/92 о созыве Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития Генеральная Ассамблея просила региональные комиссии включить в свои программы работы на 1993 год вопрос о Всемирной встрече с уделением особого внимания социальному положению в их соответствующих регионах, включая предложения, и подготовить комплексный доклад для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии. Секретариат подготовил доклад о деятельности Комиссии социально-экономического характера, который будет представлен Подготовительному комитету Всемирной встречи в качестве части совместного представления региональных комиссий.

В. Сотрудничество

11. В соответствии с положениями решения O (45) Комиссии секретариат активизировал свое сотрудничество с другими организациями и учреждениями, действующими в регионе, а также с другими программами Организации Объединенных Наций. Такое сотрудничество охарактеризовано в документе E/ECE/1291.

С. Встреченные трудности

12. В соответствии с решениями, принятыми Комиссией на своей сороковой сессии, секретариат готовит документацию для специальных неофициальных совещаний Комиссии только на одном языке. Некоторые делегации выразили желание получать документацию на всех трех языках.

Д. Вопросы, требующие особого внимания или действий со стороны Комиссии

13. Различные документы для сорок девятой сессии, которые необходимо принять во внимание.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА (Подпрограмма 01)

А. Основные моменты

14. В соответствии с решением I (48) Комиссии ежегодная сессия Старших советников правительств стран ЕЭК по проблемам окружающей среды и водных ресурсов была перенесена на май 1994 года. Вместе с тем Старшие советники провели две однодневные специальные сессии - 21 октября 1993 года, которой предшествовало совещание глав делегаций, и 12 января 1994 года.

15. В соответствии с декларацией министров, принятой в апреле 1993 года на Люцернской конференции, Старшие советники создали Рабочую группу старших правительственных должностных лиц "Окружающая среда для Европы". Рабочая группа будет служить центральным координационным органом для дальнейшего развертывания процесса "Окружающая среда для Европы". Она будет следить за реализацией рекомендаций Люцернской конференции министров, контролировать подготовку по основным вопросам следующей Конференции министров (София, 1995 год) и заниматься дальнейшей разработкой Экологической программы для Европы (ЭПЕ). На своей первой сессии 10-11 января 1994 года Рабочая группа

старших правительственных должностных лиц, в частности, отобрала возможные основные темы, которые было бы целесообразно рассмотреть на следующей Конференции министров.

16. Старшие советники поддержали предложение о том, чтобы ЕЭК распространила систему подготовки обзоров экологической политики на те страны ЕЭК, которые не являются членами ОЭСР, а также согласовали следующий процесс создания потенциала в рамках ЕЭК: сотрудничество с ОЭСР в проведении обзора по Польше в 1994 году; созыв совместно с ОЭСР 26-27 мая 1994 года в Женеве рабочего совещания для ознакомления стран с конкретными моментами системы подготовки обзоров; укрепление секретариата ЕЭК; а также подготовка экспериментального обзора по Эстонии.

17. В 1993 году был достигнут прогресс в реализации Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте 1991 года, Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер 1992 года и Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий 1992 года до их вступления в силу.

В. Сотрудничество

18. Совещание глав делегаций на сессиях Старших советников рассмотрело записку секретариата о ходе работы по изучению возможности созыва региональной конференции ЕЭК по вопросам транспорта и окружающей среды в связи с Повесткой дня на XXI век. Хотя созыв такой конференции был в целом поддержан, высказывалась озабоченность тем, что в записке секретариата основное внимание уделялось вопросам технологии транспорта, а не более широким политическим аспектам взаимосвязи между транспортом и окружающей средой, например изменению моделей производства и потребления. Кроме того, отмечались экологические последствия создания общеевропейской транспортной сети и экологические аспекты, связанные с воздушным и внутренним водным транспортом. По мнению нескольких делегаций, было бы более реалистичным рассмотреть вопрос о принятии конференцией программы действий, а не конвенции.

19. Объединенная рабочая группа по окружающей среде и экономике, совместно созданная Старшими советниками правительств стран ЕЭК по проблемам окружающей среды и водных ресурсов и Старшими экономическими советниками, на своей четвертой сессии (в январе 1994 года) провела анализ процесса интеграции экологической и экономической политики в четырех странах, находящихся на переходном этапе, и приняла меры для продолжения такой оценки, нацеленные на выработку рекомендаций по оказанию помощи странам в проведении экологически обоснованного процесса перестройки. По итогам рабочего совещания, организованного и частично финансировавшегося Финляндией и Швейцарией, Объединенная рабочая группа подготовила проект рекомендаций для правительств стран ЕЭК по финансированию экологической политики. Деятельность Объединенной рабочей группы тесно координируется с деятельностью ОЭСР в этой области.

20. Примерно 150 экспертов из 32 стран-членов участвовали в работе четырех рабочих совещаний, организованных в 1993 году в рамках совместного проекта ЕЭК/ЮНЕП "Совершенствование управления природоохранной деятельностью в странах Восточной и Центральной Европы". На своей седьмой сессии в июне 1994 года Старшие советники рассмотрят руководящие принципы комплексной природоохранной деятельности в странах, находящихся на переходном этапе.

21. ОЭСР и ЕЭК проводят совместную деятельность, направленную на распространение на весь регион ЕЭК систем и практики, разработанных ОЭСР для ее стран-членов, в частности в областях окружающей среды и экономики и экологически безопасного обращения с опасными химическими веществами. Для дальнейшей организации работы в последней области в октябре 1994 года в Вене (Австрия) под эгидой Старших советников в сотрудничестве с ОЭСР будет создано совещание.

22. Продолжается или укрепляется сотрудничество с ЕС, ВМО и ВОЗ. ЕС подписало все конвенции ЕЭК и большинство протоколов и исключительно активно участвует в связанной с ними деятельности. ВОЗ и ВМО оказывают содействие в осуществлении Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния в соответственно санитарных и метеорологических аспектах.

23. В октябре 1993 года в Женеве было проведено первое совместное совещание президиума Старших советников ЕЭК ООН по проблемам окружающей среды и водных ресурсов и Комитета ОЭСР по экологической политике (КЭП).

С. Встреченные трудности

24. Несмотря на выделение дополнительных кадров и ресурсов, перераспределенных из других областей для деятельности в области окружающей среды, имеющей приоритет в соответствии с решением 0 (45), а также на оптимизацию программы работы, президиум Старших советников, в частности, считал необходимым выделение дополнительных должностей категории специалистов для выполнения возросшего объема секретариатской работы, связанной с распространением системы обзоров экологической политики на страны ЕЭК, не являющиеся членами ОЭСР, а также с дальнейшим развертыванием процесса "Окружающая среда для Европы" в соответствии с решениями Люцернской конференции министров 1993 года. В свете указанных выше соображений Старшие советники предложили делегациям сделать добровольные взносы наличными или натурой для расширения возможностей секретариата по обслуживанию новых видов деятельности под эгидой Старших советников. Делегация Норвегии внесла взнос в недавно созданный для этого Целевой фонд ЕЭК для подготовки обзоров экологической политики и для "Окружающей среды для Европы", а делегации Италии, Канады и Нидерландов сообщили о готовности их правительств сделать взнос в этот фонд.

25. На своей специальной сессии 21 октября 1993 года Старшие советники обсудили вопросы дополнительных потребностей в ресурсах и приняли по ним свои решения. Делегациям было предложено оказать финансовую помощь в целях содействия участию стран, находящихся на переходном этапе, в работе основных совещаний под эгидой Старших советников на основе двусторонних договоренностей или путем внесения добровольных взносов в существующий Целевой фонд ЕЭК по оказанию помощи странам, находящимся на переходном этапе (ТФАКТ).

26. Усиливается необходимость оказания странам, находящимся на переходном этапе, помощи в рамках услуг по предоставлению консультаций и подготовке кадров в основных областях, что позволило бы создать необходимый потенциал для осуществления трех новых экологических конвенций. При нынешнем уровне ресурсов секретариат не в силах оказывать такие услуги.

D. Вопросы, требующие особого внимания или действий Комиссии

27. Старшие советники рекомендовали Комиссии переименовать Старших советников в "Комитет по экологической политике" и разработали проект круга ведения Комитета, содержащийся в приложении к документу ECE/ENVWA/36.

ТРАНСПОРТ (Подпрограмма 02)**A. Основные моменты**

28. В соответствии с решением Комиссии, принятым ею на своей сорок восьмой сессии, пятьдесят шестая сессия Комитета по внутреннему транспорту (17-21 января 1994 года) была проведена на две недели раньше, чем в предыдущие годы, с тем чтобы доклад о работе сессии был своевременно подготовлен для Специального неофициального совещания Комиссии 31 января 1994 года.

29. Комитет рассмотрел такие основные вопросы, как пересмотр важнейших соглашений по транспорту, а также другая работа в области инфраструктуры транспорта, конструкции транспортных средств, безопасности дорожного движения, перевозки опасных грузов, смешанных перевозок, ускорения пересечения границ, содействия странам, находящимся на переходном этапе, экологии и других проблем, касающихся транспорта.

30. Комитет в принципе поддержал идею организации региональной конференции по вопросам транспорта и окружающей среды в рамках реализации положений Повестки дня на XXI век. Вместе с тем отмечалась необходимость дальнейшего изучения конкретного контекста такой конференции и ее реалистичных целей. Комитет одобрил создание неофициальной целевой группы для оказания помощи секретариату в подготовке подробных рекомендаций относительно концепции и сферы охвата, конкретных тем, итогов и организации конференции. Рассматривалась необходимость тесного сотрудничества с ЕКМТ в рамках любой подготовительной работы.

31. Секретариат продолжил участие в подготовке второй Всеевропейской конференции по вопросам транспорта, которую планировалось провести 14-16 марта 1994 года на Крите (Греция). Он планирует играть активную роль в работе Конференции и предложил ораторов, которые могли бы сообщить Конференции о работе ЕЭК в области транспорта, в частности в пяти ее приоритетных областях деятельности. Он принял участие в подготовке проекта декларации, которая будет принята Конференцией, где в конкретных разделах юридически обязательные международные соглашения и конвенции ЕЭК признаются как важный вклад в формирование всеевропейской транспортной политики.

32. Что касается стран, находящихся на переходном этапе, то их проблемы будут дополнительно рассмотрены вспомогательными органами Комитета при рассмотрении своих соответствующих программ работы. Будет созвано специальное совещание для рассмотрения путей и средств оказания помощи этим странам в области транспорта. Комитет просил Исполнительного секретаря предложить правительствам и международным финансовым учреждениям сделать взносы в Целевой фонд по оказанию помощи странам, находящимся на переходном этапе (ТФАКТ), в целях финансирования такой деятельности, как рабочие совещания, исследования и консультативные услуги в области транспорта.

33. Продолжало увеличиваться число государств - участников соглашений и конвенций ЕЭК в области транспорта. За последние 12 месяцев в общей сложности 23 государства, в том числе одно государство, не являющееся членом ЕЭК, стали участниками одного или нескольких правовых актов ЕЭК. Большинство новых государств-участников являлись государствами - членами ЕЭК центральной и восточной Европы, в частности новые независимые государства.

34. Был проведен пересмотр различных соглашений ЕЭК в области транспортной инфраструктуры - СМА применительно к автомобильным дорогам, СМЖЛ применительно к железным дорогам и СЛКП применительно к смешанным перевозкам - с учетом новой транспортной ситуации в регионе, сложившейся в результате недавно происшедших в Европе политических изменений. Изменения в этих соглашениях касались в первую очередь международных сетей, созданных в соответствии с ними. 20 октября 1993 года вступило СЛКП. В 1993 году был опубликован первый перечень существующих параметров сети комбинированных перевозок в сопоставлении с целевыми параметрами, установленными в СЛКП. Аналогичный перечень будет составлен по параметрам фактической инфраструктуры сети автомобильных дорог категории "Е", которые затем будут увязаны с параметрами, установленными в СМА.

35. Было начато проведение исследования в целях выработки общих критериев для определения узких мест, недостающих звеньев и качества услуг инфраструктуры транспорта.

36. Продолжалось рассмотрение вопроса о создании сети важнейших европейских внутренних водных путей международного значения и разработке соответствующего европейского соглашения (СМВП), и по этим направлениям был достигнут прогресс.

37. Заинтересованные правительства подчеркнули то значение, которое они придадут дальнейшему осуществлению проектов ТЕА и ТЕЖ. Комиссии была представлена информация о ходе работы по обоим проектам, включая транспортные коридоры восток-запад, а также уделение возросшего внимания смешанным перевозкам и модернизации существующей инфраструктуры.

38. Продолжалась работа по подготовке второй Недели безопасности дорожного движения, которая будет проведена в регионе ЕЭК 27 марта - 2 апреля 1995 года, включая определение программы и форм осуществления, а также рекомендации в отношении действий правительств и международных организаций. В октябре 1993 года в Тель-Авиве (Израиль) был проведен семинар по проблемам безопасности молодых водителей.

39. Ожидается, что в марте 1994 года будет завершен пересмотр Соглашения 1958 года о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей дорожных перевозочных средств. Общее число предписаний ЕЭК, содержащихся в приложениях к Соглашению, достигнет 95 после принятия в 1993 году трех новых предписаний. Два из них, когда они будут осуществлены, позволят значительно повысить безопасность автомобильного транспорта, а третье предписание позволит снизить загрязнение окружающей среды. В 11 уже действующих предписаний были внесены поправки. Эта работа привела к значительному повышению уровня унификации предписаний ЕЭК и соответствующих директив ЕС.

40. Анализируются все более серьезные административные и технические проблемы, связанные с пересечением границ в международном железнодорожном и автомобильном сообщении и при перевозках по внутренним водным путям, и готовятся предложения по их преодолению. ЕЭК, МОМЖП и МСЖД провели совместное исследование в целях выявления и устранения препятствий при пересечении границ в международном железнодорожном сообщении.

41. Был утвержден текст новой Конвенции ЕЭК о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым для международных перевозок. Конвенция будет открыта для подписания с 15 апреля 1994 года по 14 апреля 1995 года в Женеве. Конвенция значительно облегчит международные контейнерные перевозки и упростит связанные с ними процедуры.

42. Было опубликовано Обследование дорожного движения на основных международных автомагистралях 1990 года (обследование движения на дорогах категории "Е"). Была принята резолюция о проведении обследования движения на дорогах категории "Е" 1995 года.

43. Деятельность в области перевозки опасных грузов проводилась в целях полного согласования соглашений, регулирующих их перевозку отдельными видами транспорта, такими как СМА и СМЖЛ, с Рекомендациями ООН по перевозке опасных грузов. Ведется работа по изменению структуры технических приложений СМА в целях содействия их осуществлению в международных перевозках, а также в рамках национального законодательства. Были обновлены технические положения предписаний, касающихся международной перевозки опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ).

44. Была продолжена работа по адаптации предписаний, касающихся международных перевозок скоропортящихся пищевых продуктов и специальных транспортных средств, предназначенных для этих перевозок, которые предусмотрены в соответствующем соглашении ЕЭК (СПС), с учетом технологических нововведений и необходимости упрощения административных и правовых процедур. Ввиду особых условий, касающихся этих видов перевозок, включая необходимость сохранения первоначального качества пищевых продуктов, Комитет принял резолюцию № 243, в которой он просил правительства принять все необходимые меры по облегчению пересечения границ и, в более общем плане, по улучшению условий движения транспортных средств СПС при перевозке пищевых продуктов, на которые распространяются положения СПС.

45. Комитет принял к сведению резолюции ЭКОСОС 1993/50 о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и 1993/60 о постоянно действующей транспортной связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив.

В. Сотрудничество

46. Продолжало развиваться сотрудничество с Европейским союзом и его Комиссией и с другими международными организациями. Европейское сообщество по-прежнему принимало активное участие в работе Комитета, в частности в таких областях, как конструкция транспортных средств, перевозка опасных грузов, смешанные перевозки, безопасность дорожного движения и таможенные вопросы, касающиеся транспорта.

47. Секретариат по-прежнему поддерживал тесное сотрудничество с Европейским парламентом, Комиссией Европейского сообщества, секретариатом ЕКМТ и другими международными организациями в связи с подготовкой второй Общеввропейской конференции по вопросам транспорта. Секретариат также поддерживает тесное сотрудничество с Комиссией Европейского сообщества, ЕКМТ, странами-донорами и международными финансовыми учреждениями в рамках Группы 24 в выявлении приоритетных инвестиционных проектов в инфраструктуре в центральной и восточной Европе и источников потенциального финансирования.

48. Кроме того, поддерживается тесное сотрудничество с МОМЖП и МСЖД в анализе проблем, связанных с пересечением границ в международном железнодорожном сообщении, и с решением этих проблем, а также сотрудничество с Евростатом и секретариатом ЕКМТ в рамках Межсекретариатской рабочей группы по статистике транспорта.

49. В своей деятельности по осуществлению резолюции 1993/50 ЭКОСОС о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов секретариат сотрудничает с ВОЗ, МОТ, ЮНЕП и ОЭСР в целях обеспечения того, чтобы система классификации и маркировки химических товаров, которая должна быть разработана в соответствии с положениями главы 19 Повестки дня на XXI век КООНОСР, была основана на системе, разработанной Комитетом экспертов по перевозке опасных грузов, или была сопоставима с такой системой.

50. В соответствии с резолюцией 1993/60 ЭКОСОС ЕЭК и ЭКА по-прежнему принимают активное участие в осуществлении гibraltarского проекта и представляют соответствующий доклад ЭКОСОС на его основной сессии 1995 года.

C. Встреченные трудности

51. Комитет просил безотлагательно заполнить все вакантные должности в Отделе транспорта и выделить одну дополнительную должность регионального советника для оказания помощи странам, находящимся на переходном этапе, в области транспорта. Нехватка персонала, вызванная замораживанием набора кадров, создала трудности в областях перевозки опасных грузов, тенденций и экономики транспорта, статистики транспорта и железнодорожного транспорта. Это в свою очередь сказалось на возможностях по оказанию помощи странам, находящимся на переходном этапе.

D. Вопросы, требующие особого внимания или действий со стороны Комиссии

52. Комитет был проинформирован о серьезных проблемах, с которыми сталкиваются суда, следующие по Дунаю транзитом через территорию Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории), в результате нынешней процедуры выдачи разрешений на транзит, используемой в рамках выполнения санкций Совета Безопасности, применяемых к этой стране, и в этой связи просил Комиссию рассмотреть данный вопрос в целях частичного решения этой проблемы, возможно, путем упрощения процедуры выдачи разрешений в соответствии с предложением Дунайской комиссии.

53. Что касается инкорпорации в виде обязательного международно-правового документа положений о перевозках по внутренним водным путям с использованием технологий комбинированных перевозок в соответствии с резолюцией № 240 Комитета по внутреннему транспорту, то не удалось выработать единого мнения относительно формы такого документа, хотя, по-видимому, предпочтение отдается разработке отдельного правового акта. Была продолжена работа по развитию прибрежного судоходства.

54. Хотя были обновлены технические предписания, касающиеся международной перевозки опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), на сессии Комитета не удалось выработать единого мнения в отношении принятия юридически обязательного международного соглашения в этой области.

55. При условии утверждения Комиссией пятьдесят седьмая сессия Комитета назначена на 16-20 января 1995 года.

СТАТИСТИКА (Подпрограмма 03)

А. Основные моменты

56. На своей сорок первой пленарной сессии в июне 1993 года Конференция европейских статистиков продемонстрировала свою возросшую роль основного форума по координации официальной статистической работы во всех странах Европы и в Северной Америке. Конференция имеет исключительно работоспособный президиум, который в настоящее время проводит свои совещания дважды в год, в октябре и феврале, и состоит из шести избираемых членов, являющихся главами статистических органов стран-членов, а также нескольких наблюдателей, включая руководителей статистических органов Европейских сообществ, ОЭСР и ЮНСТАТ. Президиум активно ведет работу по координации, способствующую повышению эффективности Конференции, готовя, в частности, важные документы для пленарных сессий Конференции и рассматривая технические вопросы, что позволяет Конференции не отвлекаться на их обсуждение.

57. ЕЭК активно подключится к реализации проекта ПРООН, осуществление которого должно начаться в 1994 году, связанного с оказанием технической помощи в области статистики находящимся на переходном этапе странам региона ЕЭК. Этот проект, предусматривающий создание учебного центра в Братиславе, будет осуществляться при участии других учреждений, включая Евростат и ЮНСТАТ. ЕЭК будет играть ведущую роль в области подготовки специалистов по электронной обработке данных, а также примет участие в реализации других аспектов проекта.

58. Главным образом из-за нехватки кадров секретариат мог сыграть только ограниченную роль в предоставлении профессиональных консультаций странам, находящимся на переходном этапе. Вместе с тем в связи с назначением региональных советников в регионе ЕЭК в 1994 году предполагается назначить эксперта по макроэкономической статистике и национальным счетам, который сможет помочь странам, находящимся на переходном этапе, в сотрудничестве с другими донорами.

59. На рабочем совещании, организованном Конференцией в Синае (Румыния) в 1993 году, все ведущие доноры и многие страны-получатели провели обзор эффективности программ технической помощи в области статистики. Этот обзор дал много ценных результатов, при том что, в частности, был сделан вывод о том, что во многих из новых независимых государств прогресс разочаровывающе медленен. В качестве одной из характерных проблем указывалось на отсутствие необходимого оборудования по электронной обработке данных. ЕЭК не имеет возможности обеспечить финансирование такой помощи, однако некоторые другие учреждения могут оказать содействие некоторым странам.

60. Помимо потребностей в техническом содействии, запросы новых членов ЕЭК и стран, находящихся на переходном этапе, по-прежнему влияют на программу работы Конференции и секретариата и учитываются, что прежде всего касается новых независимых государств, в повестках дня Конференции и ее вспомогательных органов.

61. Хотя подавляющая часть работы в рамках программы Конференции европейских статистиков проводится самими странами-членами, секретариат тем не менее должен вносить в нее существенный вклад, с тем чтобы он мог обеспечивать профессиональное обслуживание программы. Такая деятельность включает в себя разработку классификаций и других норм в самых различных областях, таких, как сельское хозяйство, скрытая экономика, международная статистика цен, окружающая среда, транспорт, энергетика, жилищная сфера, переписи населения, электронная обработка данных и ряд других.

В. Сотрудничество

62. Помимо обслуживания Конференции и ее вспомогательных органов, секретариат Статистического отдела также в известной степени отвечает за статистическое обеспечение других основных вспомогательных органов и других функций ЕЭК, в том числе ее важной роли в области экономического анализа. В результате увеличения числа членов ЕЭК растет объем работы, связанный с подготовкой статистических данных для "Обзора экономического положения Европы" и "Европейского экономического бюллетеня". Статистический отдел также играет важную роль по координации в рамках ЕЭК, поскольку значительная часть статистической работы проводится в других отделах. Он отвечает за выпуск лишь примерно четверти статистических изданий ЕЭК.

63. Функции Статистического отдела по обеспечению координации в рамках ЕЭК также включают в себя поддержание единственного в своем роде канала связи с национальными статистическими службами, а также, вместе с другими отделами ЕЭК, анализ систем баз данных в ЕЭК и изучение новых методов публикации статистических данных. В настоящее время к автоматизированной сети связи Статистического отдела (СТАТНЕТ) подключены некоторые страны, находящиеся на переходном этапе, а другие такие страны будут постепенно подключаться к ней в будущем. При проведении анализа статистических баз данных ЕЭК также учитывается анализ статистических данных в Центральных учреждениях ООН и во всех региональных комиссиях, который проводится Департаментом экономической и социальной информации и политического анализа (ДЭСИПА).

64. В качестве вклада в подготовку четвертой Всемирной конференции по положению женщин в 1994 году при помощи Центрального статистического бюро Швеции Статистический отдел подготовит в 1994 году публикацию по мужчинам и женщинам. Совместно с другими подразделениями секретариата ЕЭК Статистический отдел также участвует в подготовке Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

65. Под руководством президиума вместе с ОЭСР и ЕС (Евростат) секретариат ЕЭК дорабатывает совместное представление их программ статистической работы, которое впервые было направлено Конференции на ее пленарной сессии 1993 года. В этой связи важно отметить, что были охвачены основные компоненты программ работы других учреждений, которые занимаются теми же общими областями статистики.

66. Конференция европейских статистиков приняла приглашение ОЭСР провести свою пленарную сессию 1994 года в Париже. В ходе этой сессии руководители статистических органов государств - членов ОЭСР также проведут свое совещание, принять участие в котором было предложено всем членам ЕЭК.

67. За последний год ЕЭК совместно с другими учреждениями провела восемь крупных совещаний. Кроме того, в настоящее время по линии Евростата финансируется участие некоторых стран, находящихся на переходном этапе, в работе ряда совещаний по программе работы Конференции. Почти вся такая помощь предоставляется странам, которые могут получать средства из фонда PHARE, однако такой вклад Евростата в работу Конференции представляется весьма ценным.

68. Увеличение числа стран - членов ЕЭК привело к значительному росту объема работы, связанного со сбором и анализом статистических данных по региону ЕЭК. Вместе с тем сотрудничество с другими учреждениями, такими, как ОЭСР и МВФ, помогает ЕЭК совершенствовать свои методы сбора и хранения данных.

C. Встреченные трудности

69. В результате резкого увеличения членского состава ЕЭК процесс обобщения и анализа статистических данных из стран-членов в ЕЭК стал значительно более обременительным и сложным. Уже не представляется возможным представлять всеобъемлющие статистические данные по всем странам-членам, главным образом из-за того, что многие из них сами не могут представлять такие данные. Вместе с тем, совершенствуя методы своей работы и поддерживая тесный рабочий контакт с другими учреждениями, о чем говорилось выше, ЕЭК добивается здесь известных успехов.

70. Главными препятствиями для оказания секретариатом прямой технической помощи в области статистики является нехватка экспертов, обладающих необходимым опытом, а также средств для оплаты путевых расходов сотрудников, которые могли бы оказать такую помощь. В этой связи определенную полезность могла бы иметь программа консультативного обслуживания.

71. Благодаря координации с другими учреждениями удалось повысить эффективность работы секретариата, однако ЕЭК не смогла в полной мере сыграть свою роль ввиду низкого уровня финансирования путевых расходов и консультационных услуг.

D. Вопросы, требующие особого внимания или действий со стороны Комиссии

72. В своем решении 0 (45) Комиссия подчеркнула ответственность Статистического отдела за координацию статистической работы в рамках ЕЭК. Другие отделы ЕЭК также ведут большую работу в области статистики, однако в настоящее время имеются процедуры, обеспечивающие необходимую координацию.

73. Комиссия просила Конференцию европейских статистиков провести обзор статистических публикаций в ЕЭК. К настоящему времени обзор всех статистических публикаций в ЕЭК завершен, и соответствующие доклады были представлены различным отвечающим за их выпуск ОВО. Окончательный доклад будет представлен Конференции европейских статистиков на ее июньской сессии 1994 года.

74. Основные принципы официальной статистики, утвержденные Комиссией, оказались весьма важными для многих стран, находящихся на переходном этапе, а также стимулировали переосмысление некоторых базисных концепций несколькими другими статистическими органами. Они обсуждались в других регионах и будут представлены для принятия Статистической комиссии Организации Объединенных Наций на специальной сессии в апреле 1994 года.

75. В настоящее время Конференция европейских статистиков ЕЭК пользуется общим признанием как "координатор координаторов" статистической работы во всем регионе ЕЭК, включая ОЭСР и Европейское сообщество. Как можно заключить из дополнительной подробной информации, представленной выше, в настоящее время ЕЭК поддерживает весьма тесные связи с ОЭСР и Статистическим бюро Европейских сообществ, а также с МВФ, Всемирным банком и другими учреждениями.

УПРОЩЕНИЕ ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ (подпрограмма 04)

А. Основные моменты

76. В докладе сорок второй сессии Комитета по развитию торговли, запланированной на 1-3 марта 1994 года, будут изложены результаты обсуждения работы ЕЭК в области упрощения процедур торговли. На своей тридцать восьмой сессии в сентябре 1993 года Рабочая группа по упрощению процедур международной торговли (РГ.4) постановила провести обзор своей деятельности в целях определения новых целей и новой программы работы.

77. В области элементов данных и автоматизированного обмена данными быстрыми темпами продолжалась разработка ЭДИФАКТ ООН. В ходе своей сентябрьской сессии 1993 года Рабочая группа утвердила справочники ЭДИФАКТ S.93A и D.93A, и таким образом общее число сообщений ЭДИФАКТ статуса 2 (стандарт) возросло до 42, статуса 1 (проект) - до 13 и статуса 0 (для информации и дальнейшей разработки) - до 113.

78. В настоящее время Рабочая группа использует для описания характера международных торговых операций средства моделирования, являющиеся также основой для работы над ЭДИФАКТ. Такая методология представляет особый интерес для стран, находящихся на переходном этапе.

79. В области перевозки опасных грузов готовится обновленный пересмотренный вариант рекомендации № 11 "Вопросы документации при международных перевозках опасных грузов".

В. Сотрудничество

80. В ходе 1993 года была создана межсекретариатская целевая группа в составе членов ЕЭК ООН, ЮНКТАД и МТЦ. Целевая группа проводит свои совещания на регулярной основе в целях координации работы трех программ и предотвращения дублирования усилий.

81. Межучрежденческая рабочая группа по координации деятельности по разработке стандартов в области открытого ЭОД (МУГЭ), созданная ЕЭК ООН, ИСО, МЭК и МСЭ, утвердила свой окончательный доклад, в котором подчеркивается необходимость скоординированной разработки стандартов. В нем также указывается на целесообразность подписания соглашения о сотрудничестве между четырьмя этими учреждениями.

82. Состоялись обсуждения между ЕЭК, ИСО и МЭК в отношении совместного меморандума о взаимопонимании, очерчивающего "разделение труда" между соответствующими учреждениями. Отмечалось, что в контексте открытого электронного обмена данными (ЭОД) РГ.4 следует быть органом, отвечающим за разработку сообщений ЭОД.

83. После многих лет своей деятельности Рабочая группа стала единственным в своем роде форумом международного сотрудничества в области упрощения процедур торговли и, в частности, дает платформу для межрегионального обсуждения данного вопроса. В целях усиления координации усилий по разработке и осуществлению ЭДИФАКТ ООН РГ.4 назначила шесть региональных докладчиков ЭДИФАКТ, включая трех докладчиков из стран, не являющихся членами ЕЭК. Для обеспечения своей работы докладчики создали панамериканский, западноевропейский, восточноевропейский, австралийско-новозеландский, африканский и азиатский советы ЭДИФАКТ. Деятельность по разработке ЭДИФАКТ проводится в регионах, однако она обеспечивается и координируется секретариатом ЕЭК. В результате усиления интереса к сообщениям ЭДИФАКТ в настоящее время регионы обращаются к секретариату с просьбами о расширении поддержки, необходимой для рассмотрения всех новых запросов.

С. Встреченные трудности

84. Рабочая группа сталкивается с растущей необходимостью предоставления помощи странам, находящимся на переходном этапе, в области упрощения процедур торговли. Возможность назначения регионального советника позволила бы ей играть более активную роль в оказании технической помощи. Необходимы дополнительные ресурсы для оплаты путевых расходов сотрудников секретариата в целях оказания необходимой поддержки процессу ЭДИФАКТ.

Д. Вопросы, требующие особого внимания или действий со стороны Комиссии

Не имеется.

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ (Подпрограмма 05)

А. Основные моменты

85. В соответствии с решениями О (45) и В (46) Комиссии более 80% времени Отдела экономических анализов и прогнозирования в настоящее время уделяется анализу экономики стран, находящихся на переходном этапе, экономических реформ и соответствующих политических вопросов. Такой новый подход нашел свое отражение в "Обзоре экономического положения Европы" и "Европейском экономическом бюллетене", каждый из которых шире охватывает экономические изменения и политические процессы в странах, находящихся на переходном этапе. Включение в оба эти издания вступительной главы, посвященной основным политическим проблемам, включая политику западных стран в поддержку процесса перехода, определило характер обсуждения текущих проблем на сессиях Старших экономических советников, заседаниях Комитета по развитию торговли и на ежегодных сессиях самой Комиссии. В этих изданиях также содержится ряд анализов конкретных тем, касающихся процесса перехода, например прав собственности и приватизации, миграции восток-запад, последствий воссоединения Германии и развала СЭВ и торговли между странами на переходном этапе, воздействия соглашений об ассоциации между странами, находящимися на переходном этапе, и Европейским союзом, Уругвайского раунда и его последствий для стран, находящихся на переходном этапе. Экономический анализ,

подготовленный для этих двух публикаций, также непосредственно использовался другими отделами ЕЭК при подготовке своих ежегодных докладов и других изданий для их соответствующих ОВО.

86. Работа ЕЭК в области экономического анализа во многом выигрывает из-за более тесного, чем ранее, сотрудничества между секретариатом и Старшими экономическими советниками. Благодаря новым срокам проведения ежегодных сессий (конец мая или начало июня, а не февраль) Старшие экономические советники теперь имеют возможность регулярно и своевременно знакомиться с основными выводами "Обзора". Это также позволяет им предлагать вопросы и проблемы, которые следует затронуть в последующих выпусках этого издания. Они получают составленный на основе "Европейского экономического бюллетеня" аналогичный сжатый обзор важнейших событий и политических проблем, который помогает им в их работе и содержит информацию ЕЭК об аналитической работе в период между ежегодными сессиями. Последняя из указанных публикаций также является одним из наиболее важных материалов, представляемых на ежегодной сессии Комитета по развитию торговли.

87. На своей двадцать девятой сессии в июне 1993 года Старшие экономические советники сосредоточили свое внимание на вопросах, отобранных президиумом. Они также согласовали ряд практических мер, направленных на повышение эффективности их работы. Среди них - организация неофициального подготовительного совещания, по возможности продолжительностью полтора дня, непосредственно перед совещанием президиума. В рамках ежегодного совещания Старших экономических советников секретариат организовал встречу "за круглым столом", на которую были приглашены внешние эксперты для обсуждения проблем структурных изменений, занятости и безработицы в странах с рыночной и переходной экономикой. Как и в прошлые годы, материалы этого круглого стола были опубликованы в серии документов для обсуждения ЕЭК, том 3 (1993 год) № 1.

88. Отдел экономических анализов и прогнозирования также продолжает осуществление своих четырехлетних проектов демографических исследований, финансируемых ЮНФПА, в следующих областях: международная миграция, пожилое население, фертильность и обследование семей, а также демографическая политика. В связи с этими проектами страны, находящиеся на переходном этапе, во все большей степени обращаются к ЕЭК с просьбами о технической помощи.

89. В соответствии с решениями Европейской конференции по народонаселению, совместно организованной в марте 1993 года в Женеве Советом Европы и ЮНФПА в связи с подготовкой Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), второй сессии Подготовительного комитета МКНР были представлены выводы и рекомендации Конференции. В этой связи указывалось на потребности стран, находящихся на переходном этапе, в срочной международной помощи в области народонаселения, и в документе, подготовленном по итогам работы этой сессии, отмечалась необходимость такой формы помощи.

В. Сотрудничество

90. Объединенная рабочая группа по окружающей среде и экономике Старших советников по проблемам окружающей среды и водных ресурсов и Старших экономических советников на своей четвертой сессии в январе 1994 года предприняла конкретные шаги по содействию использованию экономических методов экологической политики и, в частности, распространению на весь регион ЕЭК соответствующих руководящих принципов, подготовленных ОЭСР для своих стран-членов. Объединенная рабочая группа провела анализ процесса интеграции

экологической и экономической политики в четырех странах, находящихся на переходном этапе, и приняла меры по продолжению такой оценки, имея в виду подготовку рекомендаций, призванных содействовать проведению странами экологически обоснованного процесса перестройки. На основе итогов рабочего совещания, организованного и частично финансировавшегося Финляндией и Швейцарией при финансовом содействии Европейского союза, Объединенная рабочая группа подготовила проект рекомендаций для правительств стран ЕЭК по вопросу о финансировании экологической политики и рекомендовала принять их своим головным органам. Деятельность Объединенной рабочей группы по окружающей среде и экономике тесно координируется с деятельностью ОЭСР в этой области и в некоторых случаях была связана с организацией совместных мероприятий, например рабочих совещаний.

91. В соответствии с решениями Европейской конференции по народонаселению второй сессии Подготовительного комитета МКНР были представлены выводы и рекомендации Конференции, в том числе о необходимости оказания срочной международной помощи в области народонаселения странам, находящимся на переходном этапе.

92. На основе проведенных исследований секретариат также представил материалы по следующим пунктам повестки дня четвертой Всемирной конференции по положению женщин: тенденции, касающиеся роли женщин в экономике (пункт 5), демографические тенденции и проблемы (пункт 6) и роль женщин в процессе перехода (пункт 8).

С. Встреченные трудности

93. Секретариат сталкивается со значительными трудностями в обеспечении "высокого качества изучения и анализа" экономики стран, находящихся на переходном этапе, на необходимость которого указала Комиссия (решение В (46)). Число стран с переходной экономикой, по которым должен быть проведен анализ, выросло с 8 (до 1989 года) до 25. Это вызвало соответствующее увеличение не только необходимого объема экономического анализа, но и масштабов задач по сбору и обработке требующихся для этого статистических данных. Секретариат активизировал свои контакты со статистическими органами в странах, находящихся на переходном этапе, прилагал усилия по совершенствованию статистического сотрудничества с другими международными организациями, а также создал совместную статистическую группу для решения возросших задач по сбору и анализу статистических данных, согласно решению О (45). Несмотря на некоторый прогресс по этим направлениям, имеющиеся кадровые, технические и финансовые ресурсы для организации поездок и оказания консультационных услуг недостаточны для эффективной работы в такой новой ситуации.

Д. Вопросы, требующие особого внимания или действий со стороны Комиссии

94. Необходимо рассмотреть возможность выделения секретариату дополнительных ресурсов в целях обеспечения "высокого качества изучения и анализа" экономики стран, находящихся на переходном этапе, на необходимость которого указывалось в решении В (46), в свете резкого увеличения числа членов ЕЭК.

ЭНЕРГЕТИКА (Подпрограмма 06)

А. Основные моменты

95. На своей третьей сессии в ноябре 1993 года Комитет по энергетике поддержал инициативу Рабочей группы по газу, предложившей создать "центр для стимулирования и развития ориентированной на рынок газовой промышленности в странах, находящихся на переходном этапе", в целях создания базы данных, подготовки кадров и координации работы, с удовлетворением отметил интерес и финансовые обязательства со стороны ряда стран и государственных и частных предприятий в поддержку "центра" и предложил другим правительствам и организациям присоединиться к этой инициативе и внести финансовый вклад в реализацию этой программы. На своей четвертой сессии в январе 1994 года Рабочая группа по газу утвердила программу "центра" в качестве программы технического сотрудничества под эгидой Рабочей группы на основе объявленных взносов в виде денежных средств и натурой.
96. Симпозиум по изменениям и перспективам на рынках газа и газовой промышленности в регионе ЕЭК в 2000-2010 годах, состоявшийся в октябре 1993 года в Стамбуле (Турция), стал важным шагом в направлении активизации международного сотрудничества, нацеленного на более экологичное использование газа.
97. Комитет отметил растущее участие и роль Рабочей группы по углю в процессе перестройки угольной промышленности в центральной и восточной Европе. Ее программа работы в полной мере учитывает новые проблемы и требования реформ, однако необходимо уделять больше внимания социальным и экологическим последствиям процесса перестройки, например обеспечению устойчивости районов открытых угольных разработок в связи с их предстоящей в будущем приватизацией и расширению применения чистых угольных технологий использования угля. Кроме того, ввиду важного значения угля в регионе Комитет просил расширить содействие развитию новых видов экономической деятельности в случае закрытия неэкономичных угледобывающих предприятий, в первую очередь путем создания малых и средних предприятий в районах с истощающимися запасами угля.
98. Комитет настоятельно призвал активизировать сотрудничество между Рабочей группой по углю и Рабочей группой по электроэнергии в их работе, касающейся чистых угольных технологий. В свете этого решения Рабочая группа по газу предложила провести совместно с Рабочей группой по углю исследование об унификации методов оценки резервов и запасов метана в угольных пластах в качестве важной темы, связанной с рациональным использованием энергии и охраной окружающей среды.
99. Были приняты программы развития экологичных работающих на угле электростанций в свете разработки чистых угольных технологий и повышения роли природного газа. Были рассмотрены возможности проведения дальнейшей деятельности в области реконструкции термоэлектростанций в контексте защиты окружающей среды, и в этой связи было предложено подготовить тематические исследования на материале стран, находящихся на переходном этапе.
100. Комитет поддержал деятельность Рабочей группы по электроэнергии по изучению последствий экономических реформ в центральной и восточной Европе в электроэнергетике и экологических аспектов выработки электроэнергии и, в частности, прогресс, достигнутый в осуществлении исследования, связанного с

элементом программы "Перспективы спроса на природный газ в целях получения электроэнергии и его воздействие на развитие газовой промышленности и электроэнергетики".

101. Комитет подчеркнул роль энергоэффективности как общего приоритета энергетической политики государств - членов ЕЭК, что позволяет решать экологические проблемы и облегчает экономический переход в центральной и восточной Европе. Комитет провел обзор деятельности Руководящего комитета проекта "Эффективное использование энергии - 2000" и выразил свою поддержку второго этапа этого проекта, включая работу над стандартами энергоэффективности в свете Люцернской конференции министров "Окружающая среда для Европы". Он рекомендовал, чтобы Глобальный экологический фонд рассмотрел возможность финансирования нового проекта ПРООН и ЕЭК "Демонстрационные зоны для осуществления стратегий эффективного энергопользования в Центральной и Восточной Европе". Представителям заинтересованных стран-доноров было предложено подтвердить их прямую поддержку проекта и параллельное финансирование двусторонних программ в ходе первого квартала 1994 года.

102. Комитет также просил предпринять усилия по возобновлению работы Руководящего комитета проекта "Эффективное использование энергии в мире в XXI веке" в консультации с другими региональными комиссиями и соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций.

103. В связи с содействием процессу перехода в угольной и газовой промышленности и электроэнергетики в центральной и восточной Европе Комитет выразил высокую оценку 13 рабочих совещаний, проведенных в ходе 1993 года, как одной из форм самофинансируемой и ориентирующейся на реальные потребности технической помощи странам с переходной экономикой. Комитет призвал страны с рыночной экономикой, коммерческие предприятия и НПО продолжить свою поддержку и участие в деятельности этих рабочих совещаний как одного из средств содействия процессу перехода, настоятельно призвав доноров оказать еще большую помощь. Секретариату было предложено и далее оказывать поддержку рабочим совещаниям и широко распространять их доклады и материалы.

104. Комитет рассмотрел деятельность по поощрению сотрудничества в области новых и возобновляемых источников энергии и постановил подготовить общий обзор мероприятий и сетей, связанных с новыми и возобновляемыми и другими нетрадиционными источниками энергии в регионе ЕЭК в тесном сотрудничестве с правительствами и международными организациями, занимающимися этими вопросами.

В. Сотрудничество

105. Было усилено взаимодействие между рабочими группами и руководящим комитетом проекта, подотчетными Комитету по энергетике, а также с другими ОВО, в частности с ОВО, занимающимися вопросами окружающей среды, статистики, транспорта и населенных пунктов, ввиду тесных межсекторальных связей и исключительно важной роли энергетике.

106. Были представлены материалы для глобальных программ нового экспертного Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и по энергетическим ресурсам в целях развития Комиссии по устойчивому развитию и Региональному совещанию по подготовке четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

107. Укреплялось сотрудничество с другими международными организациями и учреждениями, в частности с Европейским союзом, МЭА/ОЭСР, ЕБРР, МБРР и с МГИК и ВМО, в рамках участия в работе совещаний и в осуществлении программ ЕЭК, а также на основе финансирования и консультаций, связанных с возможностями будущего сотрудничества. С Европейским союзом были достигнуты конкретные договоренности по таким вопросам, как реконверсия угольных разработок.

108. Комитет рекомендовал приложить все усилия, чтобы поддержать Протокол об эффективном использовании энергии и экологических аспектах энергосистем к Европейской энергетической хартии, который мог бы осуществляться под эгидой ЕЭК в целях максимально полного использования опыта реализации проекта "Эффективное использование энергии - 2000" в соответствии с решением Комитета по энергетике, принятым на его первой сессии в ноябре 1991 года.

С. Встреченные трудности

109. Работа в области энергетики испытывала в целом воздействие снижения ресурсов секретариата в результате их перераспределения для приоритетных областей в соответствии с решением 0 (45).

110. По мнению Комитета, финансирование является одним из главных узких мест в осуществлении проекта "Эффективное использование энергии - 2000", и в этой связи он рекомендовал странам-донорам полностью выплатить объявленные ими взносы в целевой фонд проекта в соответствии с планом проекта.

111. Ряд делегаций предложили, чтобы деятельность Комитета по энергетике была включена в число приоритетных областей работы Комиссии. Вместе с тем, другие делегации отметили, что Комитету следует помнить о решении 0 (45). В этой связи Комитет рекомендовал уделять вопросам энергетики приоритетное внимание в рамках мероприятий по техническому сотрудничеству в интересах стран с переходной экономикой в свете осуществления решения В (48).

112. Комитет постановил изучить возможность созыва специальной группы экспертов по возобновляемым источникам энергии с целью развития регионального сотрудничества в связи с будущей работой Комитета Организации Объединенных Наций по НВИЭ и энергетическим ресурсам в целях развития.

Д. Вопросы, требующие особого внимания или действий со стороны Комиссии

Не имеется.

РАЗВИТИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ (Подпрограмма 07)

А. Основные моменты

113. Сорок вторая сессия Комитета по развитию торговли, первоначально намеченная на декабрь 1993 года, состоится 1-3 марта 1994 года. Она была перенесена из-за отсутствия у секретариата ресурсов, необходимых для подготовки порученных ему исследований ввиду временного прекращения набора кадров. Кроме того, финансовые ограничения, с которыми сталкивается Конференционная служба Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в период финансового кризиса, усилили необходимость представления требуемой документации при строгом соблюдении крайнего срока в 10 недель до открытия совещания.

114. На своей сорок второй сессии Комитет рассмотрит ряд вопросов, имеющих актуальность для государств-членов, в частности стран, находящихся на этапе перехода к рыночной экономике. В их числе исследование, подготовленное секретариатом по теме "Выявление условий, благоприятствующих расширению торговли между странами, находящимися на переходном этапе", в частности его выводы, касающиеся методов расчетов в рамках такой торговли; а также второе исследование, подготовленное секретариатом, об успехах и негативных сторонах программ приватизации, осуществляемых в странах с переходной экономикой.

115. В первый день работы сессии Комитета будет организован "круглый стол" по вопросам воздействия методов и процедур упрощения торговли на внутрорегиональный товарооборот. Секретариат подготовил по данной теме документ для обсуждения.

116. Комитет рассмотрит доклады своих двух рабочих групп: Рабочей группы по упрощению процедур международной торговли (TRADE/WP.4) и Рабочей группы по международной практике заключения контрактов в промышленности (РГ.5) (TRADE/WP.5). Комитету будет представлен окончательный текст подготовленного РГ.5 справочника по финансированию торговли между Востоком и Западом и приватизации в Центральной и Восточной Европе.

117. Комитету будет также представлена программа работы на 1994-1997 годы, учитывающая успешные результаты Уругвайского раунда, вопросы устойчивости внутрорегиональной торговли, а также возрастающую роль прямых иностранных инвестиций в содействии торговле восток-запад.

В. Сотрудничество

118. См. документ E/ECE/1301/Add.1, который будет выпущен после сессии Комитета по развитию торговли.

С. Встреченные трудности

119. См. E/ECE/1301/Add.1.

Д. Вопросы, требующие особого внимания или действий со стороны Комиссии

120. См. E/ECE/1301/Add.1.

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ И ТЕХНОЛОГИЯ (Подпрограмма 08)

А. Основные моменты

121. Старшие советники правительств стран ЕЭК по науке и технике (ССНТ) продолжили работу по сбору важнейших статистических данных, характеризующих состояние науки и техники в странах, находящихся на переходном этапе, анализ которой будет использован в следующем четырехлетнем обзоре изменений в общей научно-технической политике стран. Старшие советники также ведут перечень существующих руководящих положений по безопасности в области биотехнологии. К настоящему времени секретариат, выполняющий функции депозитария, располагает национальными представлениями 26 правительств стран ЕЭК и трех международных организаций. Двадцать первая сессия старших советников состоится 21-23 сентября 1994 года.

122. На своей третьей сессии в октябре 1993 года Рабочая группа по химической промышленности рассмотрела вопрос об осуществлении решения Н (48) - "Сотрудничество и устойчивое развитие в химической промышленности". Рабочая группа уделила особое внимание достигнутым результатам и последующей деятельности в связи с программой "Химическая промышленность - устойчивое экономическое и экологическое развитие" (КЕМИСИД), осуществляющейся в соответствии с решениями Совещания на высоком уровне по сотрудничеству и устойчивому развитию в химической промышленности (март 1992 года). Она поддержала идею дальнейшей разработки опытного проекта, демонстрирующего экологическую очистку отдельных мест сброса химических отходов, а также проведение сравнительного исследования законодательства стран - членов ЕЭК в области химической промышленности, предложенного Комиссией Европейского сообщества. Она в принципе приветствовала предложение правительства Польши о создании независимого от ЕЭК ООН регионального центра по проблемам природопользования в химической промышленности, возможно, как органа химической промышленности, ассоциаций химической промышленности, правительственных и неправительственных организаций и других заинтересованных сторон.

123. Делегации высоко оценили проводимую Секцией химической промышленности работу в области статистики производства и торговли, а также в области повышения транспарентности в химической промышленности. Рабочая группа постановила провести исследование тенденций изменений структуры и собственности в химической промышленности стран, находящихся на переходном этапе. Рабочая группа выработала новый подход к решению кардинальных проблем, с которыми в настоящее время сталкивается химическая промышленность, проведя обсуждение "за круглым столом" условий достижения экономического подъема и устойчивого развития химической промышленности.

124. Рабочая группа по машиностроению и автоматизации сосредоточила свои усилия на трех приоритетных областях - охране окружающей среды и устойчивом промышленном развитии в целом, экономическом анализе изменений и перспектив в машиностроении и содействии машиностроению в странах, находящихся на переходном этапе.

125. Пятнадцатое Совещание по вопросам статистики машиностроения и автоматизации, состоявшееся в октябре 1993 года, поддержало предложение о расширении и изменении структуры "Годового обзора машиностроения и автоматизации" и о ежегодном опубликовании обзора "Машиностроение и автоматизация в мире: результаты и перспективы". Первый выпуск, охватывающий 1992-1994 годы, был опубликован в январе 1994 года. Было также опубликовано исследование "Малоотходные технологии в машиностроении".

126. 31 октября - 2 ноября 1994 года состоится тринадцатая сессия Рабочей группы. Ожидается, что Рабочая группа уделит основное внимание дальнейшей оптимизации своей программы работы в соответствии с приоритетными направлениями деятельности Комиссии.

127. В мае 1993 года было проведено третье совещание Рабочей группы по политике в области стандартизации. 26 октября 1993 года в Никосии (Кипр) было проведено рабочее совещание по оценке соответствия стандартам. Ведется подготовка намеченных на 1994 год рабочих совещаний по стандартизации в Российской Федерации, на Украине и в Хорватии.

128. На совещании должностных лиц, координаторов и докладчиков, состоявшемся в октябре 1993 года в Тель-Авиве (Израиль), Рабочая группа постановила опубликовать в 1994 году третий пересмотренный вариант "Рекомендаций ЕЭК по политике стандартизации". Кроме того, будет опубликован перечень контактных центров в странах - членах ЕЭК, которые предоставляют информацию по национальным стандартам, процедурам оценки соответствия и метрологии.

129. В соответствии с рекомендациями Рабочей группы, касающимися организации учебной программы ЕЭК по стандартизации и связанной с ней деятельности, странам, находящимся на переходном этапе, был разослан вопросник. Секретариату было предложено обработать и опубликовать поступившую информацию в таком виде, который способствовал бы получению предложений об организации такой подготовки со стороны потенциальных принимающих стран и/или организаций в странах с рыночной экономикой.

130. На своей третьей сессии в октябре 1993 года Рабочая группа по черной металлургии подтвердила ориентацию своей работы на три основных области деятельности: управление эволюцией черной металлургии; вопросы, представляющие интерес для стран, находящихся на переходном этапе; а также охрана окружающей среды. Рабочая группа уделяла особое внимание последней из указанных областей и рекомендовала начать осуществление новой программы "Металлургия и экология", нацеленной на реализацию практических мер по достижению устойчивого развития в черной металлургии. Группа также постановила созвать совещание специальной группы экспертов по природопользованию, рециркулированию, стандартам экологической безопасности и согласованию регламентаций в странах - членах ЕЭК ООН. В каждой из этих областей были утверждены новые проекты, включенные в программу работы на 1994-1998 годы. Делегации подчеркнули важность своевременного сбора и распространения статистических данных, необходимых для любой основной работы.

131. В деятельности Рабочей группы по-прежнему принимали участие страны, находящиеся за пределами региона ЕЭК, такие, как Бразилия, Китай, Мексика, Республика Корея и Япония, а также представители отрасли черной металлургии.

В. Сотрудничество

132. Работа ССНТ в области статистики, характеризующей состояние науки и техники, проводится в тесном сотрудничестве с Конференцией европейских статистиков и ОЭСР. На своей последней сессии в июне 1993 года Конференция европейских статистиков утвердила предложение секретариата относительно будущей работы в этой области. Вопросник, который будет использоваться для сбора статистических данных, основывается на вопроснике ОЭСР.

133. ЕС, ЮНИДО и ОЭСР представили материалы для перечня существующих руководящих положений по безопасности в биотехнологии.

134. Рабочая группа по химической промышленности поддерживает тесное сотрудничество с Комиссией Европейского сообщества и Европейским советом федераций химической промышленности (ЕСФХП), а также установила контакты с Ассоциацией производителей химической продукции (АПХП) Соединенных Штатов и с Временным техническим секретариатом Организации по запрещению химического оружия. Были предприняты усилия по установлению более тесных связей с другими организациями, такими, как ОЭСР, ЕБРР и, в частности, с организациями, уже участвующими в осуществлении Международной программы обеспечения безопасности химических веществ (МПОБХВ), - ЮНЕП, ВОЗ и МОТ.

135. При осуществлении программы работы имеются значительные возможности налаживания более тесного сотрудничества с другими ОВО Комиссии, в частности со Старшими советниками по проблемам окружающей среды и водных ресурсов, Комитетом по энергетике и Конференцией европейских статистиков. К числу предлагаемых направлений сотрудничества относятся проекты по программе КЕМИСИД, а также согласование статистики химической промышленности.

136. В продолжение своей прежней деятельности, связанной с борьбой с загрязнением, Рабочая группа по машиностроению и автоматизации в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) организовала семинар по литейному производству и экологии. Семинар был проведен в связи с международной выставкой-ярмаркой "ЭКОЛИТ-93" в Минске (Беларусь) в мае 1993 года.

137. В целях поддержания профессионального уровня своей деятельности Рабочая группа поддерживала регулярные рабочие контакты с рядом международных организаций, занимающихся теми же вопросами. На основе тесного сотрудничества с ОЭСР был подготовлен общий статистический вопросник, распределены функции по сбору данных и обеспечен доступ к базам данных друг друга. Совместно с Международной федерацией по робототехнике (МФР) была издана публикация "World Industrial Robot Statistics 1992", и в сентябре 1994 года в Будапеште (Венгрия) будет проведено рабочее совещание, посвященное внедрению передовых производственных технологий. С учетом успешного сотрудничества с Международной федерацией по медицинской и биологической технике (МФМБТ) и Европейским региональным бюро ВОЗ в организации ряда рабочих совещаний по реабилитационной технике рассматривается предложение об осуществлении проекта в области клинической техники при уделении особого внимания использованию новых медицинских технологий в странах, находящихся на переходном этапе. Кроме того, продолжалось сотрудничество с Международным союзом электросвязи (МСЭ) в сборе статистики и инвестиционном анализе.

138. Поддерживается тесное сотрудничество с Отделом экономических анализов и прогнозирования ("Машиностроение в мире: результаты и перспективы"), Конференцией европейских статистиков (в сотрудничестве с этим органом, Евростатом и ОЭСР в 1994 году будет организовано рабочее совещание ПРОДКОМ), а также с Отделом по окружающей среде и населенным пунктам.

139. Рабочая группа по политике в области стандартизации поддерживает тесный контакт с примерно 30 международными и региональными организациями по стандартизации, а также с другими ОВО. Так, проходивший в мае семинар по стандартам энергоэффективности и системам маркировки был организован совместно с Комитетом по энергетике, а несколько рабочих совещаний по стандартизации совместно обслуживались Отделом промышленности и техники и Отделом сельского хозяйства и лесоматериалов.

140. Имеется возможность для налаживания более тесного сотрудничества между Рабочей группой по черной металлургии и такими органами, как Старшие советники по проблемам окружающей среды и Комитет по энергетике, в осуществлении элементов программы по экологическим и ресурсным аспектам черной металлургии, а также, возможно, с Конференцией европейских статистиков в области разработки статистики черной металлургии.

141. Рабочая группа продолжала сотрудничество с другими организациями, в частности с Комиссией Европейского сообщества, Всемирным банком, ОЭСР, ЕБРР и с Международным институтом черной металлургии. С участием этих органов осуществляются такие совместные проекты, как "Глобальный обзор европейской черной металлургии", который нацелен на содействие интеграции черной металлургии стран с переходной экономикой в мировое хозяйство.

С. Встреченные трудности

142. Ввиду финансовых трудностей польская сторона не смогла провести запланированный ССНТ на 1993 год семинар по государственной политике в странах с переходной экономикой, направленной на поощрение инновационной деятельности, однако она не исключала возможности проведения семинара в 1994 году при условии получения необходимых средств.

143. Рабочая группа по химической промышленности вновь выразила свою озабоченность нынешней ситуацией с кадровыми ресурсами и замораживанием набора специалистов, вызвавшими задержки в реализации программы работы. В то же время Рабочая группа выразила признательность бельгийской химической компании "Солвей С.А." за взнос, внесенный ею вместе с японскими и корейскими химическими компаниями, в целевой фонд технического сотрудничества "Промышленность - структурные изменения и развитие" (ПСИР).

144. Хотя программа работы в области стандартизации и связанной с ней деятельности может проводиться при ныне имеющихся ресурсах, Рабочая группа по политике в области стандартизации отметила, что ввиду нехватки средств для покрытия путевых расходов в связи с этой программой возникли проблемы, ограничивавшие возможности секретариата по проведению эффективной деятельности по координации и согласованию.

145. Осуществление программы работы Рабочей группы по черной металлургии будет негативно затронуто в ходе 1994 года замораживанием набора специалистов. В ходе 1993 года две должности категории специалистов в Секции черной металлургии стали вакантными. Делегаты подчеркнули необходимость содействия со стороны промышленности в целях восполнения нехватки ресурсов секретариата. Рабочая группа с удовлетворением приняла к сведению создание целевого фонда "Промышленность - структурные изменения и развитие" (ПСИР) для оказания технического содействия странам, находящимся на переходном этапе. Благодаря взносам металлургических компаний Японии и Республики Кореи на два года в секретариат были прикомандированы два эксперта.

Д. Вопросы, требующие особого внимания или действий со стороны Комиссии

146. На своей третьей сессии Рабочая группа по политике в области стандартизации приняла рекомендацию по метрологическому обеспечению испытаний - теме, представляющей особый интерес для стран, находящихся на переходном этапе, и для новых государств - членов ЕЭК. Она также постановила рекомендовать Комиссии принять эту рекомендацию на своей сорок девятой сессии в качестве отдельного решения и просила секретариат предоставить ее текст в распоряжение правительств государств-членов и соответствующих международных и региональных организаций.

147. Продолжение деятельности Рабочей группы по черной металлургии в тесном сотрудничестве с ЕС, Всемирным банком, ЕБРР и промышленностью над "Глобальным обзором европейской черной металлургии" представляет собой важный элемент работы Комиссии в секторе промышленности и технологии и может рассматриваться как модель для аналогичного сотрудничества в химической промышленности и машиностроении и автоматизации.

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО И ЛЕСОМАТЕРИАЛЫ (Подпрограмма 09)

А. Основные моменты

148. Сорок пятая сессия Комитета по сельскому хозяйству состоится 16-19 мая 1994 года. Ее основной темой станет обзор сельского хозяйства и сельскохозяйственной политики в регионе, в частности в странах, находящихся на переходном этапе, при уделении особого внимания роли сельскохозяйственных производителей и профессиональных организаций как партнеров в разработке и осуществлении сельскохозяйственной политики.

149. В области экономического анализа Рабочая группа ФАО/ЕЭК по экономике агропищевого сектора и управлению хозяйствами проведет в сентябре 1994 года в Финляндии свою третью сессию и, в частности, рассмотрит "человеческий фактор" в сельском хозяйстве с учетом рыночной конъюнктуры, социальных условий, технологии и профессионального обучения.

150. Рабочие совещания по оказанию содействия странам, находящимся на переходном этапе, охватывают четыре области: стандарты и контроль качества на сельскохозяйственную и пищевую продукцию, экологичное сельское хозяйство при уделении основного внимания профессиональному обучению, перестройка сельскохозяйственных предприятий и управления ими, а также сельскохозяйственная статистика.

151. Комитет по лесоматериалам провел свою пятьдесят первую сессию, состоявшуюся совместно с сессией Европейской лесной комиссии ФАО в октябре 1993 года в Риме. Помимо регулярной деятельности в областях статистики и изучения рынка главными достижениями в 1993 году стали опубликование оценки лесных ресурсов 1990 года и обзор ее общих последствий на совместной сессии, совершенствование сбора и опубликование статистических данных, а также деятельность по оказанию содействия странам, находящимся на переходном этапе.

152. Планируется следующая деятельность: подготовка двух исследований о перспективах развития рынка лесных товаров и использования недревесных лесных товаров и услуг леса; начало подготовки к следующей оценке лесных ресурсов; развитие деятельности в секторе лесного хозяйства в районах радиационного заражения; анализ перспектив и возможностей использования древесины для производства энергии и последствий рециркуляции бумаги и древесины для лесного сектора; а также анализ общих условий развития лесного хозяйства и лесной промышленности.

153. В последние годы Комитет по лесоматериалам провел глубокую переориентацию своей деятельности в направлении устойчивого развития лесов и сектора лесных товаров. Совместная сессия, состоявшаяся в октябре 1993 года, определила наивысший приоритет устойчивого развития и выполнения решений КОНОСР и Хельсинкской конференции на уровне министров по вопросам охраны лесов в Европе, а также постановила рассматривать программы работы Комитета и его параллельного органа, Европейской лесной комиссии ФАО, в этой

перспективе. В соответствии с этим программа работы была рассмотрена на совещании бюро Комитета по лесоматериалам ЕЭК и Европейской лесной комиссии ФАО, состоявшемся 31 января - 1 февраля 1994 года, и в дальнейшем будет представляться совместно обоим этим органам. Страны-сопредседатели Хельсинкской конференции официально просили ЕЭК и ФАО играть активную роль в наблюдении за реализацией ее решений и, в частности, координировать работу по оказанию помощи странам, находящимся на переходном этапе.

В. Сотрудничество

154. Рабочая группа ФАО/ЕЭК по взаимосвязи между сельским хозяйством и окружающей средой сотрудничает с Рабочей группой по водным проблемам в подготовке принципов предотвращения и ограничения загрязнения водных ресурсов в результате использования удобрений и пестицидов. Исследовательская группа ФАО/ЕЭК/КЕС по европейской продовольственной и сельскохозяйственной статистике приняла в июле 1993 года пересмотренную программу работы, которая включает в себя новые виды деятельности, такие, как сельскохозяйственная статистика в странах на переходном этапе и статистика влияния сельского хозяйства на окружающую среду.

155. В рамках сотрудничества между ЕЭК и ФАО в последнее время основное внимание уделяется экономическому анализу сельского хозяйства и сельскохозяйственной политики, прежде всего в странах на переходном этапе. В качестве совместного консультативного органа ФАО и ЕЭК была создана неофициальная Постоянная группа по европейской сельскохозяйственной политике. В июне 1994 года состоится девятнадцатая европейская региональная конференция ФАО, которая в соответствии со сложившейся практикой организуется совместно с ЕЭК.

156. Сотрудничество с ОЭСР охватывает следующие направления деятельности: конъюнктурный анализ, сельскохозяйственная политика, экологические проблемы, стандартизация свежих фруктов и овощей и сельскохозяйственная статистика. Недавно секретариаты ЕЭК, ФАО и ОЭСР согласились проводить регулярные неофициальные консультации в целях координации проектов и программ, осуществляемых в центральной и восточной Европе. Замечательным примером сотрудничества с несколькими организациями является Межсекретариатская рабочая группа по сельскохозяйственной статистике, совместно созданная ЕЭК, ФАО, ОЭСР и Евростатом, которая, в частности, осуществляет многолетнюю программу рабочих совещаний. Сотрудничество с Комиссией Европейского сообщества также затрагивает вопросы стандартизации скоропортящейся продукции.

157. Комитет по лесоматериалам продолжил свое плодотворное сотрудничество с ФАО на уровнях Комитета, рабочих групп и секретариата. Примером такого сотрудничества, продолжающегося уже с 1947 года, стало проведение в 1993 году в Риме совместной сессии. Кроме того, поддерживается плодотворное сотрудничество с Комиссией Европейского сообщества, а также с рядом других международных правительственных и неправительственных органов.

158. В результате заключения нового Международного соглашения по тропической древесине было выдвинуто предложение о распространении некоторых аспектов МОТД на весь лесной сектор, что требует тщательной координации деятельности Комитета по лесоматериалам, в частности, в отношении анализа конъюнктуры рынков древесины.

C. Встреченные трудности

159. Сложный вопрос, возникший в рамках сотрудничества между ЕЭК и ФАО, касается стандартов ЕЭК ООН на скоропортящуюся продукцию и их связи со стандартами Комиссии "Кодекса Алиментариус" ФАО/ВОЗ, конкретно со стандартами Комитета Кодексу по тропическим свежим фруктам и овощам (ККТСФО). На своей сорок восьмой сессии Комиссия приняла рекомендацию, адресованную Комиссии "Кодекса Алиментариус" (ККА) (июнь/июль 1993 года). Она рекомендовала не расширять круг ведения Комитета Кодекса по тропическим свежим фруктам и овощам (ККТСФО) и таким образом не включать в него все свежие фрукты и овощи, поскольку, по ее мнению, это привело бы к дублированию существующих стандартов ЕЭК ООН. ККА постановил не изменять круга ведения ККТСФО и поддерживать установившиеся рабочие отношения с ЕЭК до завершения переговоров между ЕЭК и ФАО.

160. Программа стандартов на скоропортящуюся продукцию ЕЭК является конкретной практической работой, заслужившей признание со стороны государственных служб инспекции, производителей, потребителей и торговых фирм, которая постепенно совершенствовалась и расширялась на протяжении более 40 лет; эта программа реализуется при действенном сотрудничестве с ОЭСР на основе совершенно четкого распределения задач и при активном участии Европейского сообщества, которое признает стандарты ЕЭК в качестве основы стандартов, применяемых в рамках общего рынка. Каждый из стандартов ЕЭК является результатом соглашения между экспортерами и импортерами, и эти стандарты признаются в международных операциях в качестве средств упрощения процедур торговли.

161. Одностороннее решение Кодекса об изменении статус-кво создало бы прецедент дублирования работы и поэтому вело бы к возникновению недоразумений в международной торговле, могло бы побудить другие учреждения к расширению своих систем стандартов, подорвать результативность программы ЕЭК и значительно снизить возможности стран на переходном этапе выразить свои мнения, а также в конечном счете оказалось бы пагубным для экспортеров из стран за пределами региона ЕЭК.

162. Основным препятствием для расширения деятельности Комитета по лесоматериалам, ведущейся в области устойчивого развития и, в частности, по выполнению решений КООНОСР и Хельсинкской конференции в соответствии с пожеланиями делегаций, является нехватка ресурсов, в том числе в секретариате. Секретариат активно изыскивает внутренние и внешние решения, которые позволили бы ему решать эти новые задачи без ущерба для ядра взаимосвязанных направлений деятельности, которое составляет основу его поддержки работы Комитета по лесоматериалам, однако пока что не смог достичь удовлетворительного решения.

163. Кроме того, уже на протяжении нескольких лет нехватка ресурсов также серьезно ограничивает обеспечение секретариатом деятельности Объединенного комитета ФАО/ЕЭК/МОТ по технологии, управлению и подготовке работников в лесном секторе, несмотря на применявшиеся временные решения.

D. Вопросы, требующие особого внимания или действий со стороны Комиссии

164. Что касается стандартов ЕЭК, то для оказания помощи Комиссии в определении надлежащего направления действий ей будет представлена записка, сопровождаемая делегацией Председателем Комиссии, в которой излагаются

основные аспекты проблемы, связанные с Кодексом, и охарактеризовано нынешнее состояние переговоров между ЕЭК и Кодексом, а также различные рассматриваемые варианты.

165. Сохраняющаяся нехватка ресурсов может подорвать единственную в своем роде роль, которую Комитет по лесоматериалам играет для стран ЕЭК ООН, отраженную в его программе работы.

НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ (Подпрограмма 10)

А. Основные моменты

166. На своей пятьдесят четвертой сессии в сентябре 1993 года Комитет по населенным пунктам рассмотрел вопрос о своем участии в Конференции Хабитат II 1996 года. Для предотвращения дублирования работы других организаций он постановил увязать национальные монографии, которые будут подготовлены для Хабитат II, с монографиями, которые должны быть подготовлены в рамках программы работы Комитета на 1995 год. Он также решил представить Хабитат II доклад по основным вопросам на основе результатов текущей и недавно завершенной работы, например принципов планирования устойчивого развития населенных пунктов и управления ими, стратегии создания кадастров и системы регистрации земель, стратегий и мер по реализации политики обновления и модернизации и принципов политики жилищного строительства.

167. В ходе рассматриваемого периода, с сентября 1992 года по сентябрь 1993 года, под эгидой Комитета были проведены три семинара за пределами Женевы и три официальных совещания в Женеве. Кроме того, в Женеве и в других городах были проведены 12 рабочих совещаний и несколько неофициальных консультаций. Предполагается, что в 1994 году состоятся один семинар в Австрии и три официальных совещания в Женеве. В 1994 году будет организовано 18-е Совещание экспертов по населенным пунктам, а в 1995 году - 19-е Совещание. По приглашению правительств Кипра и Румынии совещания 1994 и 1995 годов будут соответственно проведены в этих странах.

168. Комитет постановил продолжить свои усилия по организации рабочих совещаний, которые были признаны весьма полезными. На 1994 год намечено проведение рабочих совещаний в Австрии, Болгарии, Венгрии, Нидерландах, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Турции, Украине, Чешской Республике и Эстонии, а также несколько совещаний целевых групп. Кроме того, будет изучена возможность организации совместных рабочих совещаний МПО-НПО/ЕЭК. Для повышения транспарентности программ помощи был составлен перечень основных международных и двусторонних проектов помощи, а также перечень экспертов в области населенных пунктов.

В. Сотрудничество

169. Комитет постановил поддерживать сотрудничество с Комитетом по энергетике в рамках проекта "Экономное использование энергии - 2000", в частности в проведении рабочих совещаний по демонстрационным зонам энергоэффективности, запланированных на 1994 год. Комитет постановил уделять особое внимание подготовке легкодоступных и надлежащих статистических данных для лиц, ответственных за формирование политики, и предложить Конференции европейских статистиков установить более высокий приоритет жилищной статистике ввиду Конференции Хабитат II.

170. Комитет продолжит свое сотрудничество с Хабитат и другими международными правительственными и неправительственными организациями. Комитет предложил оказать содействие в подготовке следующей Конференции министров, отвечающих за вопросы населенных пунктов в центральной и восточной Европе, которая будет проведена в 1994 году в Российской Федерации. Кроме того, тесные контакты поддерживаются с проектом ОЭСР "Экологичные города" и с проектом Совета Европы "Модель устойчивого развития для городских районов".

С. Встреченные трудности

171. Для обслуживания Комитета имеются только три сотрудника категории специалистов. Дополнительные ресурсы, предоставленные правительствами как натурой, так и в денежной форме, имеют исключительную важность для реализации программы работы Комитета. Были достигнуты двусторонние договоренности в отношении финансовой помощи для содействия участию экспертов из стран на переходном этапе.

Д. Вопросы, требующие особого внимания или действия со стороны Комиссии

172. Комитет разработал проект решения для его принятия на сорок девятой сессии Комиссии о созыве на высоком уровне регионального совещания по подготовке Хабитат II в свете резолюции 47/108 Генеральной Ассамблеи. 8 апреля 1994 года в Женеве накануне первой конференции по подготовке Хабитат II состоятся консультации глав делегаций, посвященные дальнейшему рассмотрению вклада Комитета в подготовку Конференции.

III. МЕЖСЕКТОРАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

173. В связи с "горизонтальным" обсуждением своей программы работа на программном и координационном этапе сорок девятой сессии Комиссия, возможно, решит рассмотреть следующие межсекторальные вопросы:

- a) возможность созыва региональной конференции по вопросам транспорта и окружающей среды;
- b) вклад ЕЭК в проведение Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;
- c) региональное совещание по подготовке четвертой Всемирной конференции по положению женщин;
- d) вклад ЕЭК в работу Комиссии по устойчивому развитию;
- e) роль ЕЭК в строительстве новой Европы в соответствии с Хельсинкским документом СБСЕ 1992 года;
- f) координация помощи странам, находящимся на переходном этапе, и их интеграция в мировое хозяйство;
- g) утверждение докладов о работе совещаний ЕЭК;
- h) ограниченный или общий характер совещаний и документации ЕЭК;
- i) консультации президиумов ОВО с Председателем Комиссии.
